

梵语、古河洛音与台语的关系

王武烈

文字和语言

在信息与国际间的大量交流下，从文字和语言的小小差别，我们可以发现各国的文化的确不同。由英、美、澳、纽的英文发音，我们可以分别这个洋人来自何方；听到「水准」与「水平」的讲法，就知道是从哪一岸来的人。知道什么蕃薯（汉族），什么是芋仔（胡仔）。了解文字和语言的微妙，从其研究的结果，可以追溯各当时文化交流的实情，并对历史学家多少有所助益。唐宋是中国文明鼎盛的时期之一，我们循着各种资料，似乎能够解开当时中印文化相融情形。

因此，我们从梵语与河洛语、台语的发音，可以明白现在的国语，并不是那一次文明所用的语言。河图、洛书是《易经》数术的符号，台语又称为“河洛话”，河洛话是否指的就是河图、洛书流行地区的古语，我们还不能确定。中原人士在五胡乱华时，南迁到福建、广东一带，混合了当地土音，成为流行于福建地区的闽南语，或流行于广东地区的广东话，这是可以确定的。尤其唐宋两朝，北方流行的是混杂的胡语，中国南方才是汉人河洛文化的根据地。所以我们可以从许多台语与梵语发音的近似，证明台语是唐代的通用语言，并探讨台语这种多变化的八音语言。

最常看到的几个例子：「我去香港买的香，闻起来很香。」、「或许许先生允许的话」，相同的字，在台语发的音就不一样；如松江路与升降路的不同。又如台语描述打人的动作，显然比国语清础许多。

南北朝以后，经过大量的胡汉通婚，很难说谁是纯种的汉人，偏偏统治者都以传袭汉文化自居。自从金朝在北京建国以后，一直到满清末年，由于数百年科举的需要，可能满洲官话就是流行在中国北方的通用语言。当国民政府「转进」台湾以后，却强力推行满洲话——北京话教育话，限制母语的传播，也让我们以为只有四音半的「国语」，就是汉人说的话。特别是电视上台语连续剧的「乡土化」，通常故意编得很低俗，让人民鄙视母语，以为能说国语就显得高尚些。

从电视连续剧中，我们可看到许许多多与史实不符的情形。比如，编演周代、汉代、三国时期以前的故事，场景里应该席地而坐，当时习惯是不坐椅子的；禅宗二祖是被暗杀才断臂的，而不是为了「求法」才「断臂」的；宋朝济公的时代，中国和尚还未开始点戒疤。古装戏的外场，出现水泥路或柏油路面，都已经是让观众摇头的笑话……。可是，在如今传播迅速的年代，却也容易让不严谨的故事掩盖了史实，让人以为本来就是如此。

爬写字桌的人，常会随着眼前既有的常识作判断，这是一般人的习惯。但是陷于无知的错误，往往造成不可收拾的局面。我们静心想也知道，满人建立的清朝，当然会以满文作为传位诏书的主文，才另在左右并列汉文与蒙文。那么电影制「骗」家说，雍正帝派人到皇宫太和殿（应该是满帝起居的干清宫），将藏在「大中至正」匾后的诏书中汉文「传位十四王子」改为「传位于四王子」的传说，一定是假的。因为，改了汉字，改得了并列

的满字与蒙字吗？所以对于汉字的读音，会以为目前传播的音声，就是古音，那就见怪不怪了。

在台语开始抬头的初期，我们会听到空服小姐说：「各位旅客！『阮』已经降落松山机场。」而不是「『濫』已经降落松山机场。」因为四音半的满洲话发音，「我们」就像英文 **uncle** 一样，含糊的包括了所有，分不出说话者的对象。譬如：「『濫』老师」与「『阮』老师」用法就不同了。各位「阿公！阿嬷！」和「公嬷」是不同的；车要「倒驶」，或要「倒屎」也要分清场合来说；「行李」和「牲礼」也容易造成误会。产婆能干吗？有猴莫？舅舅与舅仔，……台语音的一转，意思就差了很多。

还有，千百年来，很多大师盲从主张「咒语五不翻」，只要虔诚念，音念错了也会感应的，一厢情愿以为经典上的咒语，利用北京话来念就对。尤其台湾的显教法师就常举说：康藏的老太婆把「六字大明咒」最后一字「吽」看成「牛」字念，累积数十年的功夫，居然在晚上会放光。后来，碰到一位密宗行者告诉她，要念「吽」才对，却不放光了……。其实，从梵文学来，藏文的「吽」字，康藏的老太婆再怎样看也不会看成汉字的「牛」字。把故事编得这么离谱，除了掩饰对梵语的无知外，不知还有什么目的？

梵音与河洛话、台语音的接近音

梵语是拼音文字之母，后来发展成拉丁语系，再成为目前流行的英、法等拼音文字。据说唐朝曾经有意把梵语作为第二语言，而遣唐使吉备真备又利用「阿、伊、宇、江、于」等的中文偏旁创造了日本正楷“片假名”字母。后来空海大师是学了梵语的拼音，利用中文字体「安、伊、宇、衣、于」等的中文草体创“平假名”字母，日语仍保留很多唐音，如「宇」字的读音，就是台语的念法。从古代梵音中译的文字来看，许多与河洛话的发音很接近，如舍（sa）的发音，就是台语宿舍的“舍”音。反而以现代流行的「普通化」和「国语」（Mandarin）的「满大人说的话」发音就有差别，以下是佛经对当时的梵语所作的汉译，有些汉字请试用台语念念看：

梵文近似发音：元音可依罗马拼音发音，其上若加有横线时，要发长音。e、o 也是要发长音。字母下加一点者，如 m、h 发音仍是 m、h。r 念成 ri 但本文均已标成 ri 了。v 接近乌音或英文之 w。c 之发音如机或七，n 上加一点念如 sing 之 ng 或 n 亦可。dh、th、bh 念成 d、t、b，h 可以不发音。

天竺的人物：玛印达（Mahinda）僧伽米塔（Sangha Mitta）丘就却（Kujula Kadphises）、胡为色迦（Huviska）巽迦（Sunga）巴丹阇梨（Patanjali）「帝日王」鸠摩罗·笈多（Kumara Gupta）频婆沙罗王（Binbisara，毘婆罗王）

天竺国与西域等之地名：天竺（Thindu）印度（Indu, Hindu）憍萨罗国（Kosala）乔萨罗国之迦毘罗婆苏都（Kapilavastu）迦毘罗卫城（Capila vastu）迦湿弥罗（Kasmira）萨迦（Saka）那烂陀（Nalanda）勃律（Bolor）富楼沙（Purushapura）僧伽尸（Sankisa, Sankasya）拘尸那迦城（Kushinagara，库希纳迦拉、拘尸那揭罗，古末罗国 Malla 的一个小城镇）龟兹（Kucha，古称屈支、丘兹，即今库车，其闽南话发音均相同）

之那（Cina，秦）越南（Vietnam）柬埔寨（Cambodia）

弘法的和尚：迦摄（叶）摩腾（Kasyapamatanga）、竺法兰（Dharmarakcha）竺法兰（Dharma-ratna）僧伽罗刹（Samgharaksa）释利防（Sramana）摩啞里制吒（Matrceta）支娄迦讫（Lokaraksa）竺大力（Mahabala）康僧凯（Sanghapala）圣提婆（Aryadeva）无罗叉（Mokchala）诃梨跋摩（Harivarman）帛尸梨密多罗（Srimitala）得叉始罗（Takshashila）鸠摩罗什（Kumarajiva）卑摩罗叉（Vimalaksa）佛陀耶舍（Buddjayasas）卡良耶舍（Kalayasas）求那拔陀罗（Gunavardara）昙摩密多（Dharmamitra）菩提达摩（Bodhidharma）菩提流支（Bodhirutchi）陈那（Djina）佛陀波利（Buddhapali）实叉难陀（Sikshananda）提婆波罗（Devapavla）

印度的种族：雅利安人（Aryan）婆罗门（Brahmana，祭司）刹帝利（Ksatriya）首陀罗（Sudra）旃陀罗（Candala，屠者）

佛教的人名称号：南无（Namah）大日如来（Vairocana，毘卢遮那）阿门佛（Akshobya）阿弥陀佛（Amitabhah Buddha，没有类似欧米陀福 Omidafu 的梵语）释迦牟尼（Sakyamuni）菩萨（Bodhisattva）阿罗汉（Arhat）阿那含果（Anagamin，不还）阿阇黎（Acarya）沙门（Sramana）比丘（bhiksu）和尚（亲教师 Upadhyaya，邬波驮耶，和社——和上——和尚）优婆塞（upasaka）阿难尊者（Ananda）舍利子（Sariputra）须菩提（Subhute）准陀（Cunda，或译须陀）施主（Danapati，陀那钵底、檀那、檀越）；佛陀 Buddha 与浮图 Budo；观世音与观自在，观音菩萨（应为观自在菩萨 Avalokitesvara，非是“应声”菩萨；Avalokita 阿缚庐积多义为“观，”svara 义为“声音”，而 isvara 伊湿伐罗义为“自在”，a 和 l 连音读成 e）阿修罗（Asura）鸣阁何罗女（Ojohari 夺精鬼女，佛经里面唯一以 0 为开头发音的名称）

佛教道场名称：阿兰若处（Arinya）兰若（Aranya，阿兰若之略称）迦兰陀（Karanda）佳拓斗提舍僧伽蓝（Caturdesa-sangharamag，错称为招提寺）雀离浮图（cakri stupa）毘诃罗（Vihara）游行处、僧团（samgha，僧伽）、塔婆（梵 Stupa）舍利罗（sarira）僧伽罗磨（Sangharamag）僧伽蓝的简称为伽蓝、菩提曼荼罗（Bodhimandala）天竺嘎摩罗寺（Vikramasila，维讷罗摩尸罗寺）

佛教的经典：涅槃经（nirvana）阿毘达磨 abhidharma 大毘婆沙论）《维摩诘经》（Vimalakirtinirdesa）楞严经（Surangama samadhi Sutra）楞伽经（The Lankavatara Sutra）阿含经（Agama Sutra）修多罗（Sutra）

密咒的发音：唵者礼主礼准提娑婆诃（om cale cule cunde svaha）

汉化的梵语：刹那（Ksana）胡说八道（胡人说的八正道）个中三昧（samadhi）无名火、解脱、本尊、九品、因缘、力士、有情、四大皆空（指地水火风，不是酒色财气）、娑婆世界……

韩国佛寺：神兴寺（Sinheungsa）、继祖庵（Gejoem）、修德寺（Sudeoksa）、甲寺（Kapsa）、无量寺（Muryangsa）、金山寺（Keumsansa）、庆州（Kyeongju）佛国寺（Bulkuksa）、无影塔（Muyeongtap）、黄岳山（Whangaksan）、麻谷寺（Magoksa）

最近一次的人类发展史

北半球北纬三十度左右各十度之间，是人类最适合的生活地带。这一次的人类文明约出现在一万三千年前，人类在世界各地逐步演化，以手驱使脑部演化，脑经回馈再驱使手演化，约在五千五百年前让文字成熟。如今人类能以手脑并用打计算机来发表检讨，（据说）历经五或七次文明的毁灭后的本次文明：

印度的“婆罗门教”传说地球有萨缇耶（Satya）、特塔（Treta）、达瓦帕拉（Dwapara）、卡利（Kali）四个年代（Yuga）。现今是虚伪纷争的「卡利尤伽」年代，「卡利尤伽」为期长四百三十二万年，地球从有人至现在已过了五千万年。这个说法与英国驻印度陆军上校邱吉华德所写《消失的姆大陆》一书相同。他认为人类的母国——姆大陆（The Continent of Mu）大约在一万二千年前因地震与火山爆发，突然沉没至海底。（连想：上次地球的极轴改变后，人类有达千余年的陆地不平静期，等地壳稳定下来以后，人类重新投胎，或从外星球再度移民至地球，才有埃及文化的开始。）

公元前 11,000 年，地球最近一次的磁场南北反转（大约 45 万年调换一次），部分陆沉或陆块漂移，亚特兰提斯大陆沉到海底。（连想：可能造成人类文明的重来，黄帝的指南车以及后世的罗经、航行用的罗盘，应该是新文明后的产物。）

西伯利亚（Siberia）同时期急速冻死数十万头猛玛象。

公元前 9,000 年，日本进入绳纹时期（Jomon period），并制造有图案的陶罐。

公元前 7,000 年，定居于今叙利亚地区的肥沃月湾（Fertile Crescent）的农耕人们建立了吉里科（Jericho，耶利哥）城，人口约二千五百人。当时全世界人口约四百万。

公元前 4,800~4,700 年，华夏太古圣人伏羲氏始画先天八卦，开创文明之先。

公元前 4,000 年，今巴哈林（Bahrein）被视为伊甸园原型的迪奥门，充满了水与绿是米索不达米亚文明与印度文明的交会处。

埃及（Baharian）文化期。埃及人已使用砖来建筑，象形文字（hieroglyphics）大量问世，更发明墨水，使用纸草和芦苇。。[或说是 B. C. 3,200 or 101]

血型以 A 居多的「湖南型」南方系“新蒙古人种”，从中国南方出海，运用独木舟与丰富的天文知识，出航太平洋、印度洋全域，迁徙到遥远的玻里尼西亚群岛地区。此操南岛语（Austronesian Languages）的族群，从此遍布广大的海域群岛。全世界人口约七百万。（人类为什么会越来越多？这也是宗教家和生物学家伤脑筋的一件大事）

公元前 2,282 年，《巴比伦古史》记载：原住在巴比伦、两河流域的「百姓族」（挪亚长子闪（Shem）的后代，百家姓，黄皮肤、黑头发）打了一场胜仗，却举族东迁，越过葱岭（今之天山）往东而去。（是否就是蒙古人种的祖先）

公元前 2,255 年，舜即帝位。命禹摄政。次年，两河流域西北方的阿卡德王国沙尔卡里王即位，并已出现阿卡德语的楔形文字。但二十四年后，被东部的库提人所灭。

公元前 2,205 年，禹即帝位，国号夏，平服九黎三苗。东印度之奥族人已知耕种稻作。

公元前 2,000 年，印欧语系之希腊民族开始移民到爱琴海（Aegean sea）区域，希腊

克里特奴隶制国家形成。南美洲地区之马雅（Maya）文明开始。

里海、南斯拉夫、高加索一带的三个民族从中亚的高加索山脉向南迁移，其中印度—雅利安人与伊朗—雅利安人开始分化，分别侵入印度与伊朗高原。

波里尼西亚人（Polynesians）靠着精湛的航海技术优游于各海岛之间，并创留许多巨石文明遗留至今。

巴比伦（Babylon，希伯莱人称示那 Shinar，亦即苏美尔 Sumeria）人已知道了上百种公式，可以形成直角的学问。采取了十进制与六十进制法。测定圆周率为 3，知用商之定理。天文学家设立星座、制定太阳历。

秘鲁安地斯村落修建大批祭祀仪典的活动中心。

世界遗产之一，埃及吉札（Giza）地区卡夫拉王（Khafre）、库夫王（Khufu，希腊人称之为基奥普斯 Cheops）金字塔及人面狮身像完成期。

台湾「圆山文化」、「营埔文化」期开始。全世界人口约二千七百万。

公元前 1988 年，另说舜死后，禹被拥立为王，在位四十五年，死后由子启继位，由启建立中国第一个世袭制的王朝——夏朝。

公元前 1900~1680 年，亚述（Ashar）王汉摩拉比在位。其《汉摩拉比法典》（Hammurabi Code）闻名于世。（另说巴比伦国王汉穆拉比在位是在公元前 2117~2081 年或公元前 1792~1950 年）

公元前 1800 年，米索不达米亚（Mesopotamia）人已有天文观测记录。

巴勒斯坦（Palestine）文明期。米诺斯王朝建立于希腊克里特岛，出现象形文字，建有宏大的王宫。

公元前 1700（or 1500）年，沃丁二十七年，腓尼基人创立 22 个字母。

公元前 1500 年，祖辛十三年，腓尼基人、希腊人发明拼音字母。

公元前 1200 年，殷商盘庚二百零二年，希腊人以木马攻下已有 1500 年历史的特洛伊（Troy 古城）。讲希腊语的多利亚人南下侵入希腊全境，迈锡尼文明结束。

马雅文明前身—欧鲁美加文明，即已有了文字、数字、日历等发明。

入侵印度的亚利安人开始早期的吠陀时代，最古老文献史料《梨俱吠陀》（Rgveda）编成，其最古之「颂」提到「十王之战」、巴克塔人、犍陀利人（Gandhari）和帕鲁什尼河。

周文王（1135B. C. 逝）被纣王囚于羑里 [今河南汤阴]，居幽而演《易》成后天八卦、六十四卦，作周易系辞，建奇门推演飞宫稽疑选吉之依据。

公元前 1117 年，周武王五年，从甲骨文发现，有日蚀发生之纪录。

公元前 1000 年，西周穆王二十四年，印欧民族雅利安人由中亚向伊朗高地迁移，并形成伊朗民族。再逐渐移居到恒河流域（Ganges），并建立许多小王国，成立婆罗门教（祭司教，Brahmanism），成立婆罗门教之「吠陀本集」（Veda，祭祀与神圣教义知识；Samhita，诗歌、祷文、咒式之集成）、「梵文书」（Panini 着婆罗门文语法，Brahmana）、「奥义书」（吠陀注释书，Upanisads），建立四种姓（kaste，caste）制度等之初期雏形，以利实施其愚民政策。

公元前 859 年，亚述王萨尔玛那萨尔三世征服两河流域北部、叙利亚地区。以色列、腓尼基人（Phenicians）诸城邦都要向亚述朝贡。印度对阿拉伯、肥沃月弯各地通商，并学得腓尼基人的字母已一年。现今全世界所使用的字母体系，就是腓尼基人所独创的。

公元前 722 年，周平王四十九年，岁次己未，《春秋》编年开始。圣经故事也开始写

下。

公元前 621 年，东周襄王三十一年，岁次庚子，《摩西五书》之开始。严酷著称的希腊雅典执政官德古拉制定被称为「用血写成的」成文法。

公元前 372 年，周烈王四年，岁次己酉，耆那(耆那，亲那，尔那，Jainism, Jana, Jaina, 胜者)教主摩诃毘罗(梵 Mahavira, 大雄)歿，年七二，一说公元前 486, 或 478。波尔尼 (梵 Panini) 着第一部梵文语法书。

公元前 175 年，汉文帝五年，岁次丙寅，留侯张良卒，或云从赤松子游不知所终，为中国武帝亚圣。大月氏 (Yueh Chi) 受到匈奴 (Hun) 老上单于的攻击，接着又被蓝眼赭须的乌孙人驱逐，便西移夺取古波斯塞种 (Saka) 族 (又称斯基泰、塞卡 Shakas、萨迦、释迦、西徐亚 Scythians) 的领地后定居下来。

公元前 121 年，汉武帝元狩二年，岁次庚申，汉代名将卫青之侄霍去病西征，击败匈奴，迫使其统治中心退至漠北。四年后，霍去病卒。

公元前 115 年，汉武帝元鼎二年，岁次丙寅，张骞出使西域返回长安乌孙使者随同来京，汉与西域开始直接交往丝绸之陆从此开通。

公元前 108 年，汉武帝元封三年，岁次癸酉，西域楼兰伊附匈奴攻劫汉使，武帝派将军越破奴率军出击，俘楼兰王，再破车师国，从酒泉西至玉门，沿途设亭障。

中国灭卫右渠，在朝鲜北部改设乐浪、玄菟、真番、临屯四郡。其南部有辰韩、马韩和弁韩等土著国家。

公元前 101 年，汉武帝太初四年，岁次庚辰，小乘部派分裂完成。次年大乘佛教运动兴起，《般若经》原型成立，羯那陀 Kanada 始创胜论学派 (Vaisesika)。

马雅族人发明象形文字、正确之太阳历以及零数字的观念。

公元前 90 年，汉武帝征和三年，岁次辛卯，汉征服了车师古国。东迁的塞种萨迦族月氏入侵印度河地区。

公元 67 年，永平十年，岁次丁卯，中印度月氏国僧迦摄 (叶) 摩腾 (Kasyapamatanga) 与竺法兰 (Dharmarakcha) 携来在中亚编纂的佛陀嘉言录《四十二章经》(The Sutra of Sections)，与秦景等人返回洛阳，为汉译佛经之始。(当时的译经者都以国家地区为姓，姓安来自安息国，竺是天竺、支是月支、康是康居国。)

次年，明帝于洛阳建白马寺让二僧安居。保罗在罗马被处死。圣多马门徒抵中国。

公元 90 年，后汉永元 2 年，岁次庚寅，班超联合西域各国击退大月氏。雅布奈宗教会议选定公元五世纪以斯拉 Ezra 时期编辑完成之《摩西五经》(Pentateuch) 的正典本文。

次年，窦宪遣将大破北匈奴追出塞外五千里，北匈奴从此西迁。

公元 100 年，后汉永元 12 年，岁次庚子，许慎的《说文解字》一书完成。

公元 105 年，后汉和帝元兴元年，岁次乙巳，和帝崩，邓太后临朝。洛阳宦官蔡伦用麻、树皮、破布、鱼网做出了世上第一张纸——发明造纸术，七世纪初 [A. D. 610] 由高丽和尚传入日本，八世纪末传入印度 [另见 A. D. 751]、波斯等国，十二世纪才传到欧洲。

公元 167 年，后汉桓帝永康元年，岁次丁未，安息国安世高译《大道地经》(《修行道地经》) 二卷。去年，罗马国王安东尼遣使由海路来华。

公元 176 年，后汉灵帝建宁九年，岁次丙辰，月氏或斯基泰人支谶抵华。

公元 247 年，魏正始八年，汉延熙十年，吴赤乌十年，岁次丁卯，西域僧人康僧会到建业译佛经，孙权为之建「建初寺」，佛教从此在江南兴起。

公元 260 年，魏元帝景元元年，汉景耀三年，吴永安三年，岁次庚辰，魏朱士行往西域于阗取《（放光）小品般若经》原典。但却历经二十二年，才由弟子弗如檀（法饶）送回洛阳。九年后之元康元年，才译成中文。

公元 320 年，晋元帝大兴三年，岁次庚辰，东晋受匈奴逼迫，已迁都南京三年。

恒河流域的印度人「月护王」（Chandragupta）所建立的笈多（Gupta）王朝，将印度北方大部分联合起来，也开始了北印度改良式佛像的刻创，后共有三百三十年历史，也是佛教艺术的黄金时代。

中国沙门有二十多人经蜀川前往印度朝拜摩诃菩提圣迹。

公元 361 年，晋穆帝升平五年，岁次辛酉，前秦苻坚令各州郡推荐孝悌、廉直、文学、政事之士，但宗室、外戚无才者不得用。

公元 383 年，晋孝武帝太元八年，岁次癸未，谢玄破虔信佛教的前秦突厥人苻坚入寇于淝水之战大胜。吕光入侵库车（龟兹），逼年四十的鸠摩罗什饮酒犯戒，致娶了公主后带回中国。次年，苻坚旧部藏羌人姚萇建国后秦，立都长安。

公元 407 年，晋安帝义熙三年，北魏天赐四年，岁次丁未，匈奴族叛北魏，于今阿富汗地区建大夏国，曾修建统万城。至北宋太宗时，为恐为敌所用，便下令毁城。

公元 412 年，晋安帝义熙八年，北魏永兴四年，岁次壬子，第一位赴印度求经拜佛的法显，由锡兰回国，后着《佛国记》，述沿途见闻。这期间与佛陀跋陀罗共译经典五部四十九卷。

公元 426 年，拜占廷将匈奴人逐至多瑙河北岸，为使其不再挠边，拜占廷向匈奴王路阿纳年贡黄金。

高句丽长寿王迁都平壤。后击败百济和新罗，取得汉城。更北灭扶余，领有松花江流域。

公元 452 年，宋文帝元嘉二十九年，北魏文成帝兴安元年，岁次壬辰，元魏平定中原，下诏恢复佛教，并亲自为沙门师贤祝发，任为「道人统」，此后造像大盛，下令诸州郡县各建一寺，并修复已破坏之佛像。

匈奴人阿提拉挥军进入匈牙利平原，又达意大利，娶了罗马一位公主，次年死于班诺尼亚，部众瓦解。

次年，匈奴人与东哥特人、哲彼提人大战于尼德河畔，阿提拉长子战死，被征服各部落乘机纷纷独立，匈奴帝国瓦解，大部匈奴人退至喀尔巴阡山以东。

公元 455 年，南北朝宋孝武帝孝建二年，北魏太安元年，岁次乙未，白匈奴 White Hun 人入侵西北印度达四十五年，其间彻底摧毁了佛教寺塔，让血流成河。

公元 500 年，齐永元二年，北魏宣武帝景明元年，岁次庚辰，大月氏后裔迦鞑国王陶拉纳征服印度玛尔瓦地区。不久，大族王建都奢竭罗城，统治北印度大部份地区。

北印度僧人菩提流支译出一部分「陀罗尼」经典。

公元 567 年，陈废帝光大元年，北齐天统三年，北周天和二年，岁次丁亥，白匈奴☆恢哒人在突厥和萨珊王朝联军攻打下失去统治权。突厥和萨珊王朝以阿姆河为界，东、西瓜分了☆恢哒全部辖土，罽宾、勃律（Bolor）又归突厥统治。

公元 578 年，陈太建十年，北周宣政元年，岁次戊戌，鲜卑族北周武帝卒，废佛行动止，慧可二祖于之前被暗杀者砍断一臂。

次年，在意大利逐渐以意大利语代替旧有的拉丁语；同时西班牙逐渐使用拉丁语代替哥特语。

公元 627 年，唐太宗贞观元年，岁次丁亥，秦王李世民在宫城玄武门发动政变，杀太子建成、齐王元吉及其诸子，遂被改立为太子，不久高祖禅让后即位，于今年改元贞观。

玄奘（Yuan Chwang）由长安偷偷往西域取经，一说公元 629 年，于公元 645 年返长安，请回佛像，佛舍利及梵文佛经 520 夹 657 部，公元 664 年玄奘卒。其间译经无数，经战乱与火灾梵本全遗失或已废。

公元 676 年，唐高宗上元三年，岁次丙子，义净访问印度那烂达寺。（在三佛齐大量采用广州人协助翻译佛经）

公元 730 年，唐玄宗开元十八年，岁次庚午，中国人发明印刷术。

公元 735 年，唐玄宗开元二十三年，岁次乙亥，善无畏圆寂，世寿九十九。中国人口增为四千八百四十四万人左右。

日本入唐留学生吉备真备返国，携《唐礼》、《大衍历经》、《大衍历立成》等上献天皇。另见公元 755 年。

公元 823 年，唐穆宗长庆三年，岁次癸卯，日本天皇诏赐京都东大寺建真言院为密教根本道场。空海派称「东密」，与最澄创建之「台密」，同为日本密宗之两大派别。

公元 981 年，宋太宗太平兴国六年，岁次壬午，正式兴办国立「译经院」，天息灾、施护、法天大量翻译梵策。

公元 1038 年，宋宝元元年，齐明帝建武元年，岁次戊寅，中国毕升发明字版印刷术。

羌之党项族人元昊裂土称帝，西夏建国共有 189 年历史。创有西夏文，并翻译有数千卷西夏文佛经。公元 1220 年，西夏曾礼聘过迦举派喇嘛弘法。公元 1227 年，西夏国被蒙古军所灭。

公元 1045 年，宋仁宗庆历五年，岁次乙酉，毕升发明活字印刷，从此中国的四大发明普及使用，让世界文化急速改观。

公元 1066 年，宋英宗治平三年，岁次丙午，契丹改国号为辽，国内盛行「无上瑜伽」密宗。

公元 1115 年，宋徽宗政和五年，岁次乙未，女真族人完颜阿骨打称帝，国号大金，是为金太祖，本年攻下辽在北方的军事重镇黄龙府（今吉林农安县）。

公元 1119 年，宋徽宗宣和元年，岁次己亥，徽宗受道士林灵素所惑，以不废佛教，则为中国礼义之害，乃改佛刹为宫观，称佛为「大觉金仙」，使服天尊之服，连带也使宋之译经院消失，并改称菩萨为「大士」、罗汉为「尊者」、和尚为「德」。又新立一「仙佛合宗」。后来造成佛、道不分，佛教成为民俗信仰，华丽而庸俗。金太祖令人参照汉字与契丹文字，创制女真字。

公元 1264 年，宋理宗景定五年，岁次甲子，蒙古世祖忽必烈定都于燕（后称大都），改元至元年。大宝法王萨迦派五祖，有圣童、神童称意的国师八思巴奉命创「蒙古新字」一千多字。

公元 1294 年，元世祖至元三十一年，岁次甲午，元世祖忽必烈病逝，终年八十，在位三十五年。

意大利传教士孟特·戈维诺来华，他为罗马教廷驻元朝的第一任大主教，他用鞞鞞文翻译《新约全书》和《旧约》诗篇。

公元 1754 年，清高宗乾隆四十年，岁次甲戌，蒙古高僧章嘉呼图克图为乾隆帝授胜乐本尊灌顶。皇帝听受灌顶后说：「章嘉国师从前是朕之上师，现在成为朕之金刚阿闍黎」根据章嘉国师之奏请，皇帝下令更正和尚们的咒语读法。